

# shindaiwa®

- GB ENGLISH
- FR FRANÇAIS
- DE DEUTSCH
- IT ITALIANO
- ES ESPAÑOL

## OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG MANUALE PER L'OPERATORE MANUAL DE INSTRUCCIONES **B510S**

### WARNING



READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THE RULES FOR SAFE OPERATION. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

### AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.

### WARNUNG



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

### AVVERTENZA



LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI GRAVI.

### ADVERTENCIA



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO. DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.



**shindaiwa**<sup>®</sup>

ESPAÑOL  
ES (Instrucciones originales)

# MANUAL DE INSTRUCCIONES CORTABORDES/DESBROZADORA B510S

 **ADVERTENCIA**



**LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS INDICACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO. DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.**

# Contenido

---

Para una utilización segura del producto.....	3
Descripción .....	8
Antes de comenzar .....	9
Lista de piezas.....	9
Montaje .....	9
Versión con manillar doble .....	9
Ajuste del equilibrio .....	11
Preparación del combustible .....	15
Funcionamiento del motor .....	16
Arranque del motor .....	16
Parada del motor .....	17
Funcionamiento del recorte de bordes .....	18
Uso del arnés .....	19
Funcionamiento básico del recorte de bordes con el cabezal de corte de hilo de nylon.....	19
Funcionamiento básico del recorte de bordes con la cuchilla metálica.....	21
Mantenimiento y cuidados .....	22
Directivas de asistencia .....	22
Mantenimiento y cuidados .....	22
Almacenamiento .....	28
Características técnicas.....	29
Declaración de conformidad .....	30

# Para una utilización segura del producto

## Información importante

### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese de leer el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.**

#### **Acerca del manual de instrucciones**

- Este manual proporciona la información necesaria para el montaje, funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Léalo atentamente y asimile su contenido.
  - Mantenga siempre el manual en un lugar fácilmente accesible.
  - Si ha extraviado el manual o está dañado y no es posible leerlo, por favor adquiera uno nuevo en su distribuidor.
  - Los aparatos utilizados en este manual son aparatos SI (sistema internacional de unidades). Las imágenes que se encuentran entre paréntesis son valores de referencia y, en algunos casos, puede haber un ligero error de conversión.
- Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

#### **Uso al que está destinado este producto**

- Este producto es una máquina ligera, de alto rendimiento y con motor de gasolina, diseñada para controlar el crecimiento de las malas hierbas, cortar los bordes y desbrozar en áreas difíciles de controlar con otros medios.
  - No utilice este aparato para ningún otro propósito distinto de los mencionados anteriormente.
  - El contenido de este manual puede sufrir cambios sin previo aviso debido a actualizaciones del producto. Algunas de las ilustraciones utilizadas pueden ser diferentes al propio producto para hacer más claras las explicaciones.
  - Consulte con su distribuidor si hay algo que no esté claro o sobre lo que tenga interés.
- Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

#### **No modifique el producto**

- No debe modificar el producto.
- De hacerlo, podría provocar un accidente o una lesión grave. Cualquier error resultante de una modificación del producto no estará cubierto por la garantía del fabricante.

#### **No utilice el producto a no ser que haya sido comprobado y se le haya realizado el mantenimiento**

- No debe utilizar el producto a no ser que haya sido comprobado y se le haya realizado el mantenimiento. Asegúrese siempre de comprobar el producto y de realizar regularmente el mantenimiento.
- Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

#### **Préstamo o asignación del producto**

- Cuando preste el producto a una tercera persona, asegúrese de que la persona que toma prestado el producto recibe con él el manual de instrucciones.
  - Si asigna el producto a una tercera persona, adjunte el manual de instrucciones con el producto cuando haga la entrega.
- Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

#### **Usuarios del producto**

- El producto no podrá ser utilizado por:
    - ◆ personas que estén cansadas
    - ◆ personas que hayan consumido alcohol
    - ◆ personas que estén tomando medicación
    - ◆ mujeres embarazadas
    - ◆ personas que estén en una mala condición física
    - ◆ personas que no hayan leído el manual de instrucciones
    - ◆ niños
  - Tenga presente que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros ocasionados a terceras personas o a su propiedad.
- Si no sigue estas instrucciones podría provocar un accidente.
- El sistema de encendido de este producto genera campos electromagnéticos durante su funcionamiento. Los campos magnéticos pueden causar interferencias con los marcapasos o hacer que no funcionen correctamente. Para reducir los riesgos para la salud, recomendamos a los usuarios de marcapasos que consulten a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar este producto.



# Para una utilización segura del producto

## **ADVERTENCIA**

### Las vibraciones y el frío

- Se cree que puede contraerse una enfermedad llamada fenómeno de Raynaud, que afecta a los dedos de ciertos individuos, si está expuesto a vibraciones y frío. La exposición a las vibraciones y al frío puede causar el cosquilleo y quemazón de los dedos, seguidos de pérdida de color y sensación de dedos dormidos. Se recomiendan las siguientes precauciones, ya que se desconoce cuál es la exposición mínima que desencadena esta dolencia.
    - ◆ Mantenga el cuerpo caliente, especialmente la cabeza y el cuello, los pies y los tobillos y las manos y las muñecas.
    - ◆ Mantenga una buena circulación sanguínea realizando vigorosos ejercicios con los brazos durante frecuentes descansos y también no fumando.
    - ◆ Limite el número de horas de trabajo. Intente también hacer cada día trabajos en los que no sea necesario usar el cortabordes u otros equipos a motor sujetos con las manos.
    - ◆ Si experimenta molestias, rojez o hinchazón de los dedos, seguidos de una pérdida de sensación y emblaquecimiento de los mismos, consulte con su médico antes de volver a exponerse al frío y a las vibraciones.
- Si no tiene en cuenta estas instrucciones podría perjudicar su salud.

### Lesiones por esfuerzos repetitivos

- Se cree que un uso excesivo de los músculos y tendones de los dedos, manos, brazos y hombros puede causar dolores, hinchazones, adormecimiento, entumecimiento, debilidad y dolores extremos en los mismos. Ciertas actividades repetitivas de las manos pueden suponer un alto riesgo para el usuario de desarrollo de lesiones debidas a esfuerzos repetitivos (RSI). Para reducir el riesgo de lesiones por esfuerzos repetitivos (RSI):
    - ◆ Evite colocar la muñeca en posición doblada, extendida o torcida.
    - ◆ Tómese descansos periódicos para minimizar la repetición y deje descansar las manos. Reduzca la velocidad y fuerza con la que hace el movimiento repetitivo.
    - ◆ Haga ejercicios que fortalezcan los músculos de las manos y de los brazos.
    - ◆ Consulte a su médico si siente cosquilleos, adormecimiento o dolor en sus dedos, manos, muñecas o brazos. Cuanto antes se diagnostiquen estas lesiones (RSI), más probabilidades tendrá de prevenir daños permanentes en los nervios y músculos.
- Si no tiene en cuenta estas instrucciones podría perjudicar su salud.

### Formación adecuada

- No permita que nadie utilice este producto sin la formación adecuada y / o sin los productos de protección.
  - Familiarícese al máximo con los controles y el uso adecuado de esta máquina.
  - Aprenda a detener la máquina y a parar el motor.
  - Aprenda a desenganchar rápidamente la unidad conectada.
  - No permita bajo ningún motivo que nadie use este producto sin la debida formación.
- Si no tiene en cuenta estas instrucciones podría perjudicar su salud.

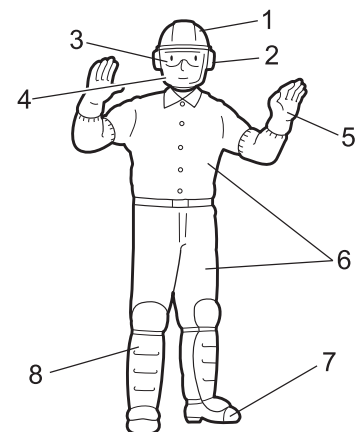
### Utilice indumentaria adecuada.

- Si lleva el pelo largo, recójase por encima de los hombros.
  - No utilice corbatas, joyería o ropa floja o colgante que pueda quedar atrapada en la unidad.
  - No utilice calzado con la puntera abierta ni vaya descalzo o sin perneras.
- Si no tiene en cuenta estas precauciones, podría derivar en daños en la visión o en la audición o dar lugar a una lesión grave.



### Póngase indumentaria protectora

- Póngase siempre la ropa de protección siguiente cuando trabaje con el cortabordes.
    1. Protección para la cabeza (casco): Protege la cabeza
    2. Orejeras o tapones para los oídos: Protegen los oídos
    3. Gafas de seguridad: Protegen los ojos
    4. Careta: Protege la cara
    5. Guantes de seguridad: Protegen las manos del frío y la vibración
    6. Ropa de trabajo ajustada (mangas y pantalones largos): Protege el cuerpo
    7. Botas protectoras no deslizantes y pesadas (con punteras) o zapatos de trabajo no deslizantes (con punteras): Protegen los pies
    8. Protectores para las espinillas: Protegen las piernas
- Si no tiene en cuenta estas precauciones, podría derivar en daños en la visión o en la audición o dar lugar a una lesión grave.
- En caso necesario, utilice la ropa de protección descrita a continuación.
    - ◆ Mascarilla para el polvo: Protege el aparato respiratorio
    - ◆ Red para abejas: Para hacer frente a ataques de abejas



# Para una utilización segura del producto

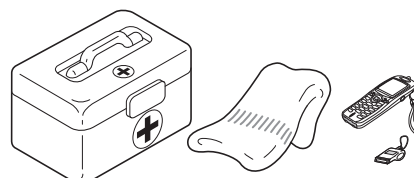
## **ADVERTENCIA**

### Condiciones de uso y de funcionamiento

- No utilice el producto:
  - ◆ en condiciones meteorológicas adversas.
  - ◆ sobre pendientes inclinadas o en lugares en los que no exista un apoyo firme para los pies y el terreno sea resbaladizo.
  - ◆ de noche o en lugares oscuros con mala visibilidad.
- Cuando utilice el producto en una pendiente suave, trabaje con un movimiento nivelado similar al contorno. Si se cae o se resbala podría sufrir una lesión grave, o bien no lograr que el producto funcione correctamente.
- Por cuestiones de salud, seguridad y comodidad del trabajo, trabaje con la máquina en un intervalo de temperatura del aire de -5 °C a 40 °C. Si no tiene en cuenta estas instrucciones podría perjudicar su salud.

### Preparación en caso de sufrir una lesión

- En el improbable caso de sufrir un accidente o lesión, asegúrese de que esté preparado.
  - ◆ Kit de primeros auxilios
  - ◆ Paños y toallas (para detener cualquier hemorragia)
  - ◆ Silbato o teléfono móvil (para solicitar ayuda externa)
 Si no es capaz de realizar los primeros auxilios o de pedir ayuda externa, la lesión podría empeorar.






### En caso de incendio o humo, anteponga la seguridad


- Si el fuego proviene del motor o bien el humo aparece en otra zona distinta del tubo de escape, en primer lugar aléjese del producto para asegurar su integridad física.
- Utilice una pala para arrojar arena u otro material similar sobre el fuego a fin de evitar su propagación o bien apáguelo utilizando un extintor de incendios. Una reacción de pánico podría provocar que el fuego y los demás daños sean más importantes.





## Avisos de advertencia

<p style="text-align: center;"> <b>PELIGRO</b></p> <p>Este símbolo acompañado por la palabra "<b>PELIGRO</b>" llama la atención sobre una acción o sobre unas condiciones que causarán heridas personales importantes o incluso la muerte al operario y a los transeúntes.</p>	<p style="text-align: center;"> <b>ADVERTENCIA</b></p> <p>Este símbolo acompañado por la palabra "<b>ADVERTENCIA</b>" llama la atención sobre una acción o sobre unas condiciones que pueden causar heridas personales importantes o incluso la muerte al operario y a los transeúntes.</p>	<p style="text-align: center;"> <b>PRECAUCIÓN</b></p> <p>"<b>PRECAUCIÓN</b>" indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------






## Otros indicadores

	<p>El círculo con barra oblicua prohíbe la acción o uso de los objetos mostrados.</p>	<p style="text-align: center;"><b>NOTA</b></p> <p>Este mensaje enmarcado proporciona consejos para el uso, cuidado y mantenimiento del equipo.</p>	<p style="text-align: center;"><b>IMPORTANTE</b></p> <p>El texto enmarcado con la palabra "<b>IMPORTANTE</b>" contiene información importante relativa al uso, comprobación, mantenimiento y almacenamiento del producto descrito en este manual.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Símbolos

Forma y silueta del símbolo	Descripción / aplicación del símbolo	Forma y silueta del símbolo	Descripción / aplicación del símbolo
	<p>Lea atentamente el manual de instrucciones.</p>		<p>La velocidad máxima del eje del accesorio de corte en r/min</p>

# Para una utilización segura del producto

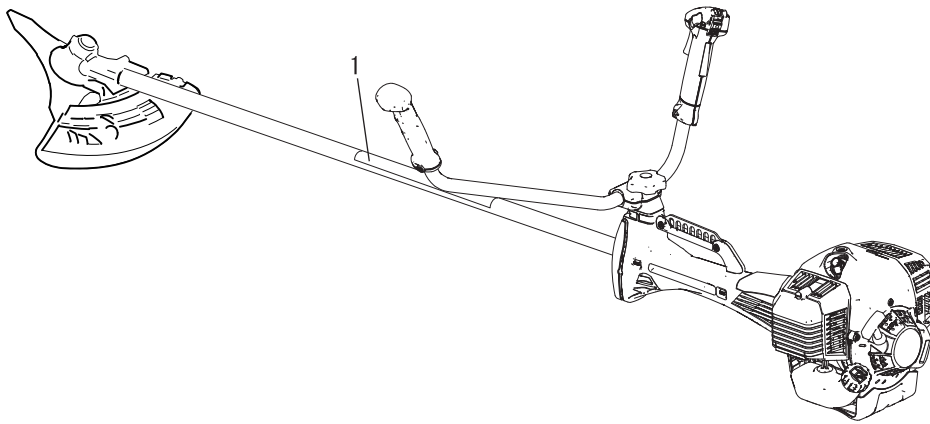
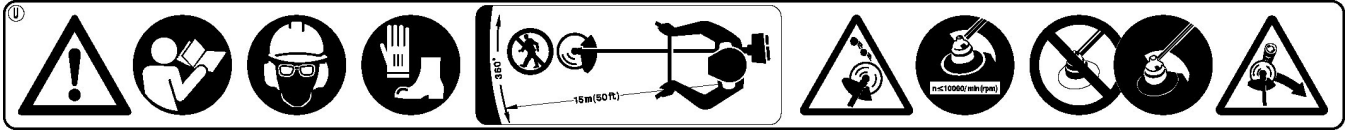
Forma y silueta del símbolo	Descripción / aplicación del símbolo	Forma y silueta del símbolo	Descripción / aplicación del símbolo
	Utilice siempre protección para los ojos, oídos y cabeza.		Mantener a los transeúntes a una distancia de 15 m
	Utilice calzado y guantes de protección		Mezcla de gasolina y aceite
	Parada de emergencia		Control del estrangulador, posición de "Arranque en frío" (Estrangulador cerrado)
	¡Advertencia! ¡Objetos expulsados!		Control del estrangulador, posición de "Funcionamiento" (Estrangulador abierto)
	¡Atención! Empuje hacia el lado.		Ajuste del carburador -Velocidad de ralentí
	Prohibido el uso sin escudo protector		Manillar doble
	Prohibido el uso de cuchillas metálicas		Manillar único
	Prohibido el uso de cabezales de corte de hilo de nylon		Tenga precaución con las zonas a alta temperatura
	No utilice este producto en zonas con ventilación escasa		Nivel de potencia acústica garantizada
	Tenga cuidado no se incendie		Arranque del motor
	Tenga cuidado de no sufrir descargas eléctricas		Cubeta de purga (cebador)

# Para una utilización segura del producto

## Adhesivo(s) de seguridad

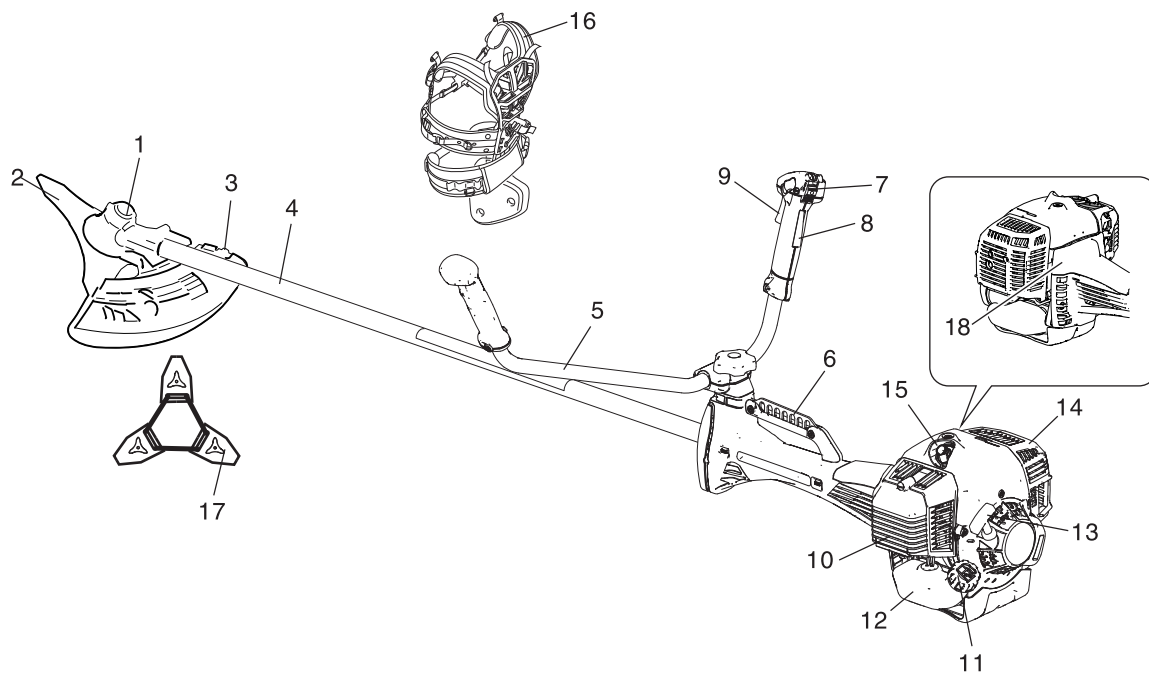
- Los productos descritos en este manual incorporan el adhesivo de seguridad mostrado a continuación. Asegúrese de comprender el significado del adhesivo antes de utilizar el producto.
- Si el adhesivo se ha deteriorado debido al desgaste, está dañado o se ha despegado y perdido, adquiera un adhesivo de reemplazo en su distribuidor y colóquelo en la ubicación mostrada en las ilustraciones que aparecen a continuación. Asegúrese de que el adhesivo sea siempre legible.

(1. Número de pieza 890617-43130)





# Descripción

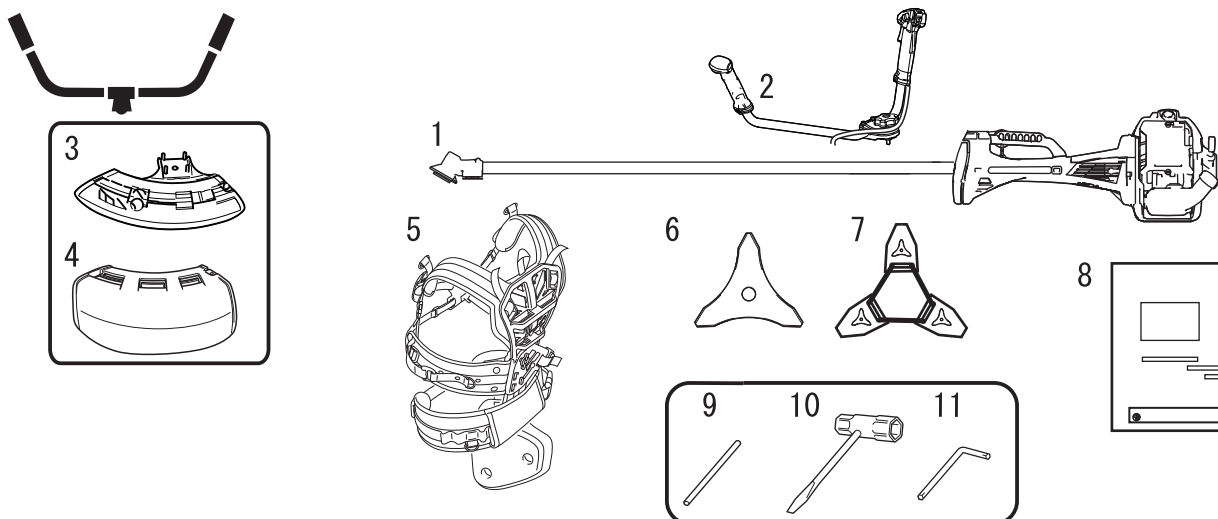


1. **Transmisión en ángulo** Con dos engranajes para cambiar el ángulo del eje giratorio.
2. **Accesorio de corte** Cuchilla de 3 cortadores para cortar césped, desechos de jardín y malas hierbas.
3. **Escudo** Dispositivo para proteger al usuario de un contacto accidental con el cabezal de corte o con los objetos lanzados por el mismo.
4. **Tubo del eje** Pieza del equipo que contiene el eje de transmisión de potencia.
5. **Manillar doble** Tiene la configuración de un manillar de bicicleta, reduciendo el esfuerzo de trabajo si se le compara con el manillar único.
6. **Punto de suspensión** Dispositivo al que puede engancharse el arnés.
7. **Interruptor de encendido** "Interruptor deslizable" montado en la parte superior de la caja del gatillo del acelerador. Deslícelo hacia adelante para ARRANCAR el motor y hacia atrás para PARARLO.
8. **Bloqueo del gatillo del acelerador** Bloquea el gatillo en la posición de ralentí, hasta que su mano derecha agarre bien el manillar.
9. **Gatillo del acelerador** Se acciona con el dedo y sirve para controlar la velocidad del motor.
10. **Tapa del filtro de aire** Recubre y protege el filtro de aire.
11. **Tapón del depósito de combustible** Para cerrar el depósito de combustible.
12. **Depósito de combustible** Contiene el combustible y el filtro de combustible.
13. **Tirador del estérter** Tire de este tirador para arrancar el motor.
14. **Tapa del silenciador** Cubre el silenciador para que el usuario no toque la superficie caliente del mismo.
15. **Bujía**
16. **Arnés** Tiras ajustables de las que se cuelga el equipo.
17. **Funda de la cuchilla** Cuando transporte el equipo, utilice esta funda de la cuchilla metálica.
18. **Tipo y número de serie**

# Antes de comenzar

## Lista de piezas

- En la caja de embalaje están empaquetadas de forma separada las siguientes piezas.
- Cuando haya desempaquetado la caja, compruebe que contenga las siguientes piezas.
- Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna o está rota.



- |                                                       |                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1. Conducto de eje y motor                            | 7. Funda de la cuchilla    |
| 2. Manillar doble                                     | 8. Manual de instrucciones |
| 3. Escudo (para la cuchilla metálica)                 | 9. Herramienta de bloqueo  |
| 4. Escudo (para el cabezal de corte de hilo de nylon) | 10. Llave tubular          |
| 5. Arnés                                              | 11. Llave de palanca       |
| 6. Cuchilla de 3 cortadores                           |                            |

## Montaje

### ⚠ ADVERTENCIA

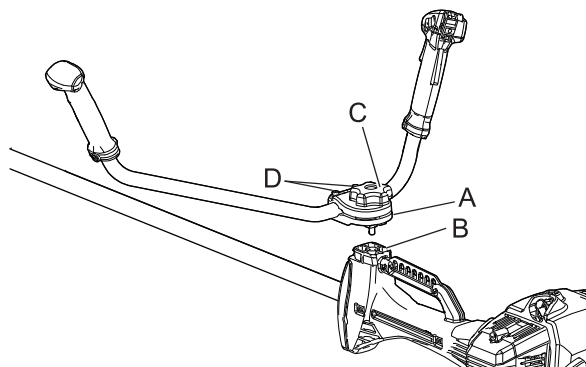
- Lea atentamente el manual de instrucciones para asegurarse de que monta correctamente el producto.

La utilización de un producto que se haya montado incorrectamente puede ocasionar un accidente o una lesión grave.



## Versión con manillar doble

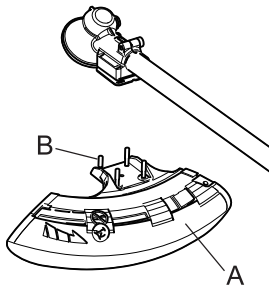
### Versión con manillar doble



1. Coloque el soporte de montaje del manillar superior (A) sobre el soporte de montaje del manillar inferior (B) y júntelos apretando ligeramente el perno de montaje (C) del manillar.
  2. Ajuste la inclinación del manillar y colóquelo en la posición adecuada (la que le facilite el uso de la unidad) y apriete firmemente el perno de montaje del manillar.
- \* Procedimiento para ajustar el perno (D) del dispositivo de sujeción (según sea necesario)
- (1) Apriete los pernos hasta que queden ajustados.
  - (2) Afloje los pernos 1 vuelta y  $\frac{1}{2}$ .

# Antes de comenzar

## Instalación del escudo



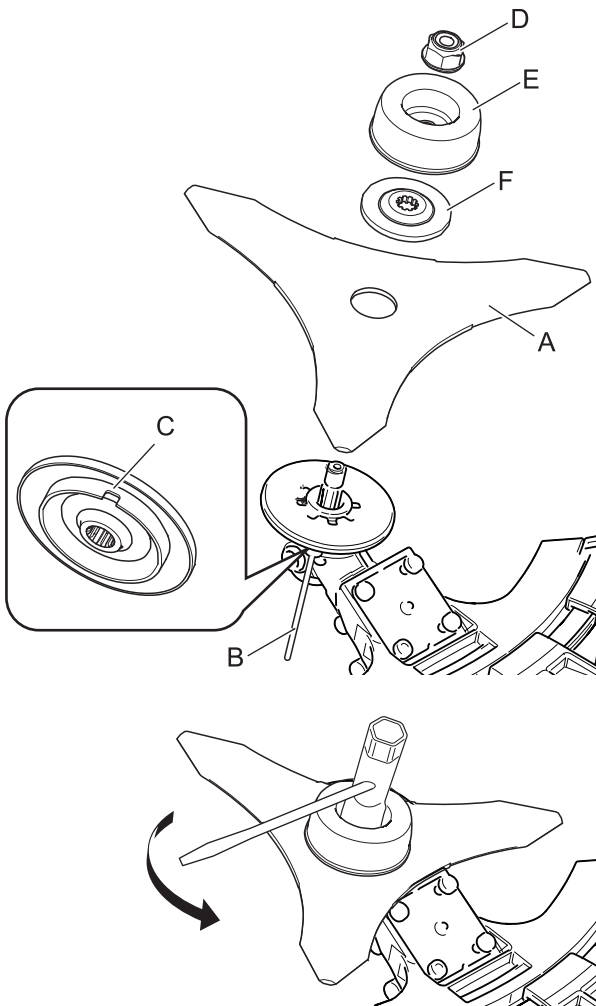
1. Instale el escudo (A) en la parte de montaje de la transmisión en ángulo y apriete los 4 pernos (B).

## Instalación de la cuchilla

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Utilice guantes de alta resistencia cuando trabaje con la cuchilla del cortabordes.
- Cuando sustituya la cuchilla del cortabordes durante un trabajo de corte, asegúrese de que el motor esté apagado y de que se han detenido las cuchillas.
- Cuando dé la vuelta al producto para sustituir la cuchilla del cortabordes, asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté bien colocado en su sitio.
- No intente colocar la cuchilla del cortabordes con una mano o sin utilizar la llave tubular. Coloque con precisión la cuchilla del cortabordes utilizando la llave tubular suministrada y apriétela firmemente en su sitio.
- No utilice otra herramienta que no sea la llave tubular incluida para apretar la cuchilla; las herramientas neumáticas o eléctricas pueden apretar excesivamente la cuchilla y, por consiguiente, pueden romper la tuerca o el eje de salida.
- Si se usaran una tuerca y copa desgastadas para la cuchilla, existe el peligro de que ésta se afloje. Sustitúyalas siempre por unas nuevas.

En caso contrario, podría producirse una lesión o accidente grave o provocarse un incendio.



1. Inspeccione las cuchillas (A) antes de su instalación. Compruebe también que estén afiladas. Las cuchillas romas aumentan el riesgo de contragolpes de la cuchilla. Las grietas pequeñas pueden convertirse en fracturas y, durante el uso, podrían salir volando trozos de cuchilla con el consiguiente peligro. Deseche las cuchillas agrietadas sin tener en cuenta lo pequeñas que puedan ser las grietas.
2. Introduzca la herramienta de bloqueo (B) en el orificio ubicado en el lado derecho de la transmisión en ángulo forzando al mismo tiempo el muelle de retén hacia el lado izquierdo.
3. Introduzca aún más la herramienta de bloqueo en la ranura de fijación (C) del retén de la cuchilla para fijar el eje de salida.
4. Utilizando la llave de boca tubular, retire la tuerca (D), la copa (E) y el retén de la cuchilla inferior (F).
5. Apriete a mano firmemente la cuchilla, el retén de la cuchilla inferior, la copa y la tuerca.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Fije el eje de salida con seguridad usando la herramienta de bloqueo para prevenir que gire cuando se monta la cuchilla. De lo contrario, la tuerca de sujeción de la cuchilla no será apretada lo suficiente.

6. Apriete la tuerca (girándola en sentido contrario a las agujas del reloj) usando una llave de boca tubular. Nunca apriete mientras está aplicando su peso. En caso contrario podría romperse la rosca de la tuerca.
7. Extraiga la herramienta de bloqueo.

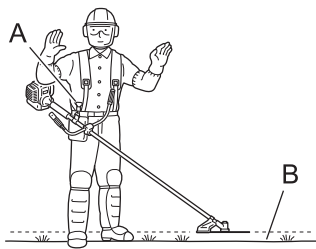
## Ajuste del equilibrio Ajuste del arnés

### **⚠ ADVERTENCIA**

○ Este producto está diseñado para adaptarse a una amplia variedad de tamaños corporales, pero no puede ajustarse para personas extremadamente altas. No utilice esta unidad si sus pies pueden tocar el accesorio de corte cuando la unidad esté fijada al arnés.

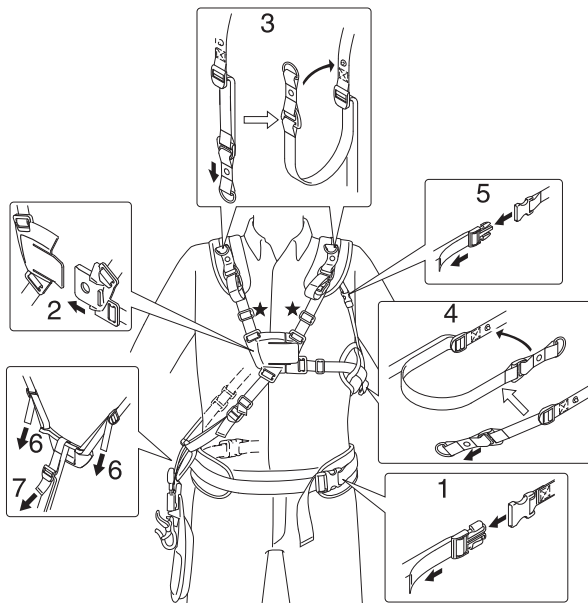
### **IMPORTANTE**

○ El tamaño de la persona puede afectar al ajuste del equilibrio. Por otro lado, el procedimiento de equilibrio de algunos equipos puede que no sirva para algunas personas. Si no le encaja el arnés o no puede ajustarlo bien, consulte con su distribuidor.



- ♦ El arnés que se adjunta es adecuado para gente con una complejión física adulta estandar, con una altura entre 150 cm y 195 cm y una cintura entre 60 cm y 140 cm.
- ♦ Utilice el arnés cuando se proporcione o recomiende en este manual. Ajuste tanto el arnés como el punto de suspensión (A) del equipo, de modo que éste cuelgue con el cabezal de corte unos pocos centímetros sobre el nivel del suelo (B).
- ♦ El accesorio de corte y la protección deben quedar nivelados en todas las direcciones. Sitúe el equipo en el lado derecho tal como se muestra.

**Equilibre la herramienta para que el cabezal de corte gire en un plano llano.**

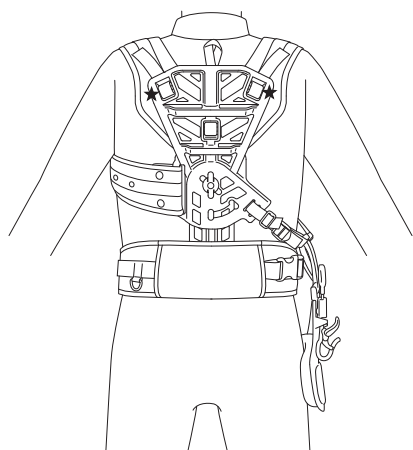


### **Procedimiento para asegurar el arnés**

1. Colóquese la almohadilla para la cintura sobre la cadera y, posteriormente, abroche la hebilla de la cintura y tire de la cinta para apretar la almohadilla. Se recomienda colocar la almohadilla justo debajo de su cinturón.
2. Abroche la hebilla del pecho estando las cintas de los hombros y el pecho aflojadas.
3. Tire hacia abajo de la cinta de ajuste de la almohadilla para los hombros para apretar firmemente la almohadilla para los hombros y, posteriormente, abroche la cinta en la almohadilla para los hombros.
4. Tire de la cinta de ajuste de la almohadilla para el costado para apretar firmemente la almohadilla para el costado y, posteriormente, abroche la cinta en la almohadilla para el costado.
5. Abroche la hebilla de fijación y, posteriormente, tire de la cinta de ajuste hacia abajo para apretar firmemente la almohadilla para el hombro izquierdo y la almohadilla para el costado.
6. Ajuste la altura de la placa de suspensión justo debajo de la almohadilla para la cintura.
7. Ajuste la altura de la almohadilla para la pierna de manera que pueda operar cómodamente la unidad.

# Antes de comenzar

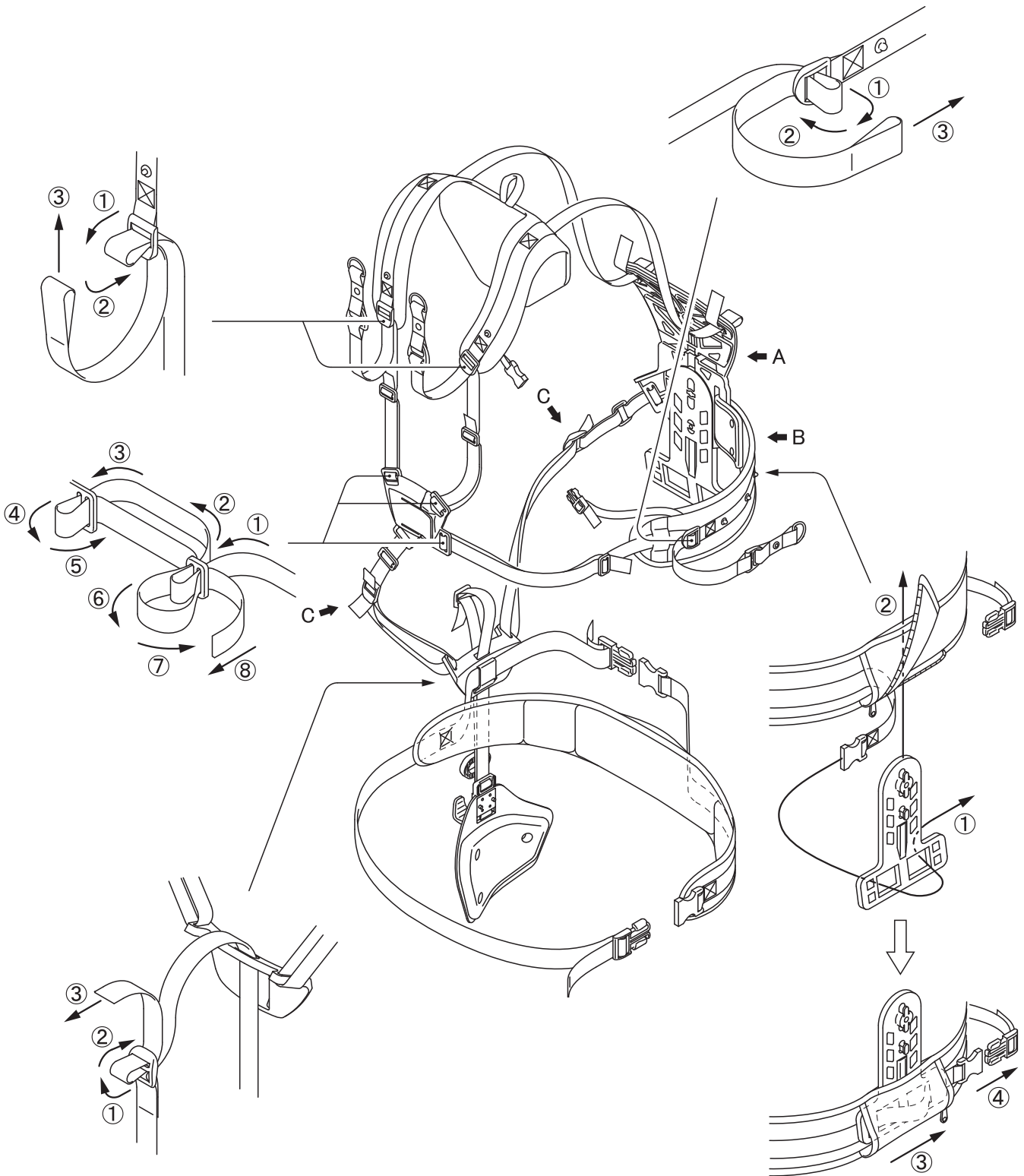
---



## NOTA

- Si después de realizar el procedimiento de ajuste anteriormente descrito siente que el arnés está demasiado apretado o flojo, ajuste la longitud total del arnés a la medida de su cuerpo ajustando la parte de las marcas con las estrellas.

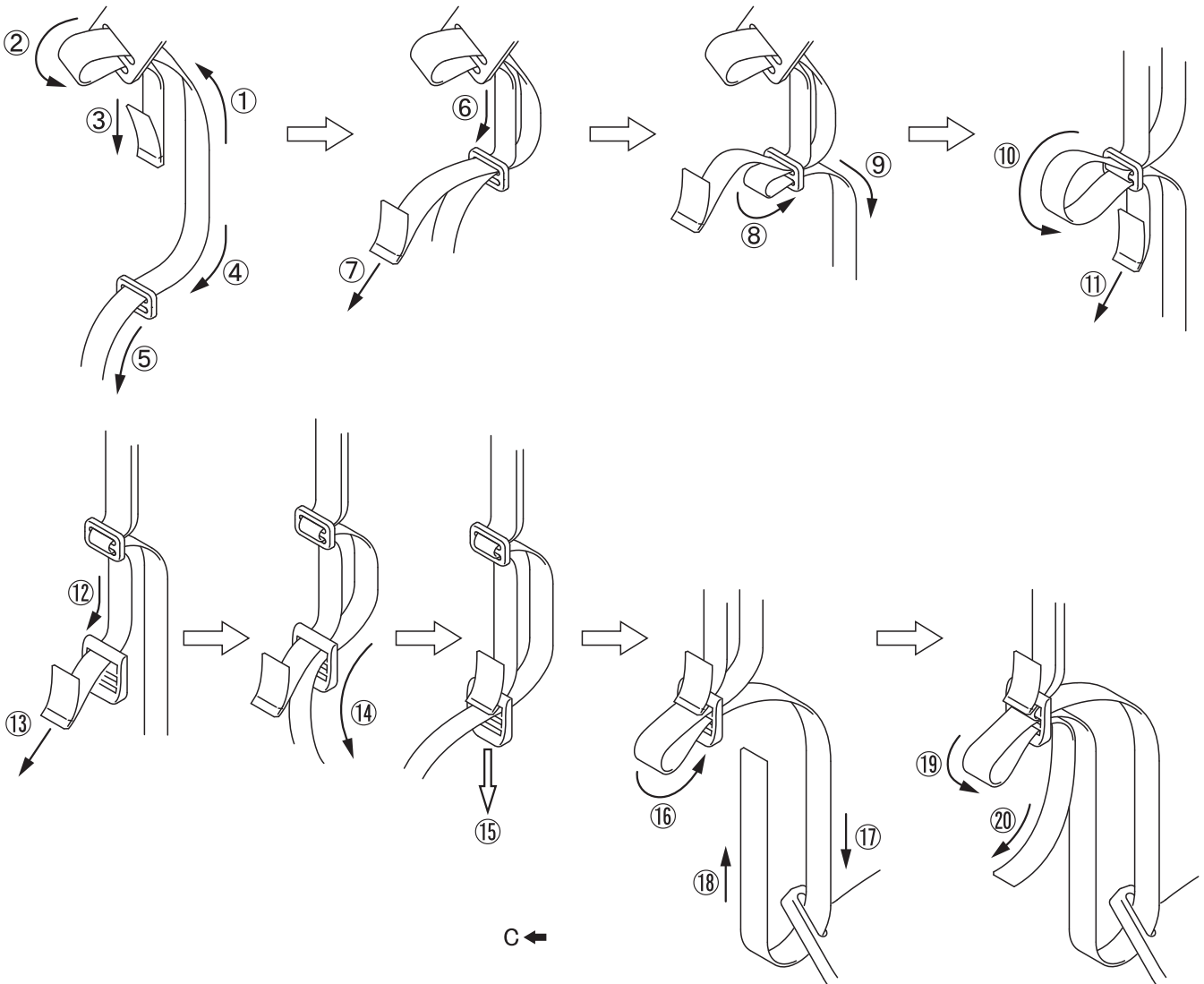
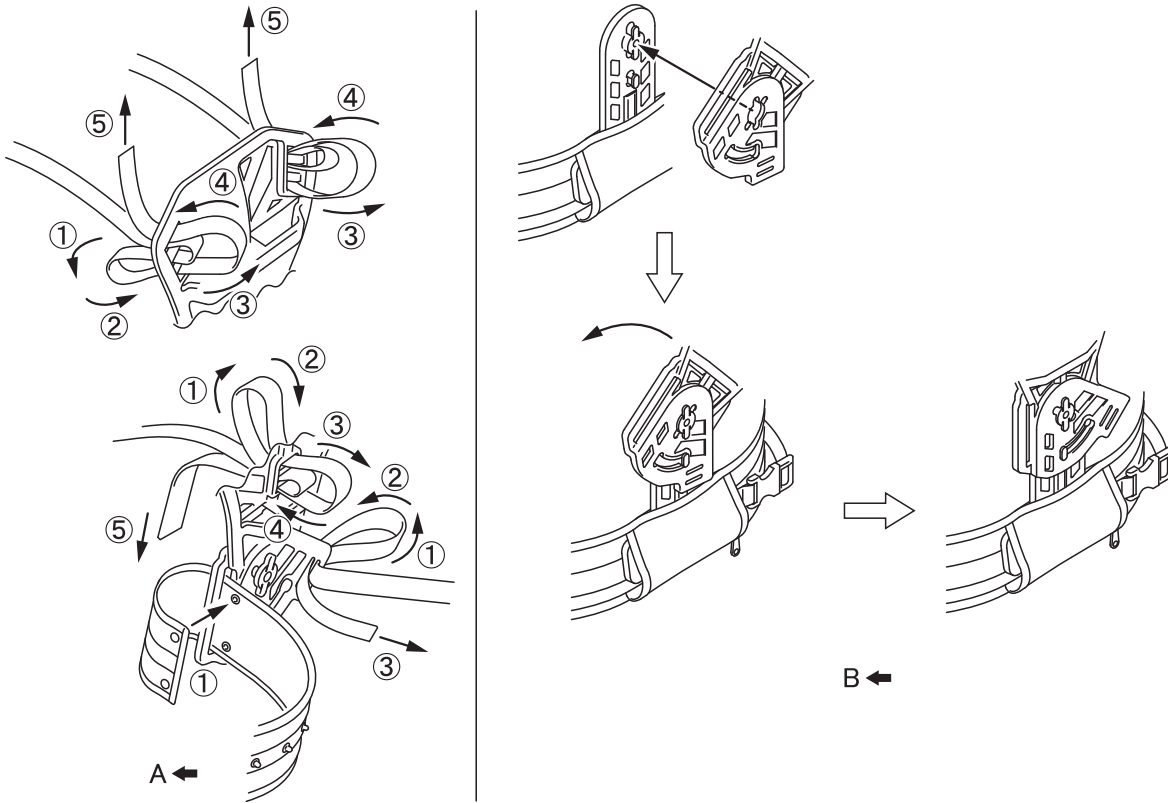
# Antes de comenzar



## NOTA

○ Si sustituye la cinta, colóquela como se muestra en la ilustración.

# Antes de comenzar



# Antes de comenzar

## Preparación del combustible

### PELIGRO

- No reposte el combustible con el motor caliente o en funcionamiento.
- No fume ni sujete una llama cerca cuando esté realizando el repostaje.  
Si lo hace, el combustible podría incendiarse y provocar un fuego dando lugar a quemaduras.



### ADVERTENCIA

- No llene los depósitos de combustible bajo techo. Llene siempre los depósitos de combustible en el exterior y sobre suelo descubierto. No reposte el producto sobre la plataforma de carga de un camión o en otro lugar similar.
- Los depósitos/latas de combustible pueden estar a presión. Afloje siempre los tapones del combustible lentamente para permitir que se iguale la presión.  
En caso contrario, el combustible podría salirse.
- Limpie cualquier resto de combustible que se desborde o que se derrame debido a un llenado excesivo.  
Las salpicaduras de combustible pueden provocar un incendio y quemarse cuando se inflamen.
- Una vez realizado el repostaje, compruebe siempre que no haya fugas o descargas de combustible en el conducto del combustible, en las arandelas aislantes del sistema de combustible o alrededor de la tapa del depósito de combustible. Si las hubiera, deje de utilizar inmediatamente el producto y póngase en contacto con su distribuidor para que lo repare.  
Cualquier fuga de combustible puede provocar un fuego.
- Mantenga el depósito de repostaje en un lugar oscuro alejado del fuego.
- Utilizar un depósito de combustible aprobado.

### IMPORTANTE

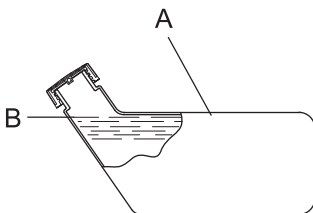
- El combustible es una mezcla de gasolina normal y aceite para motor de 2 tiempos refrigerado por aire. Se recomienda gasolina normal, sin plomo y mínimo de 89 octanos. No utilice combustible que contenga alcohol metílico o más de 10 % de alcohol etílico.
- El combustible almacenado envejece. No mezcle más combustible del que espera usar en treinta (30) días.

## Combustible



- ♦ Relación de mezcla recomendada: 50:1 (2%), para Aceite ISO-L-EGD Standard (ISO 13738), JASO FC, FD y shindaiwa recomendado.
- ♦ No haga la mezcla directamente en el depósito de combustible del motor.

## Suministro de combustible



- ♦ No añada demasiado combustible a fin de que no alcance la boca del depósito de combustible (A). Mantenga el combustible dentro del nivel indicado (hasta el nivel [B] de la pared del depósito de combustible).
- ♦ Apriete firmemente la tapa de seguridad una vez finalizado el repostaje.



# Funcionamiento del motor

## Arranque del motor

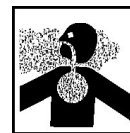
### ADVERTENCIA

Tenga especial cuidado de seguir las siguientes precauciones cuando arranque el motor:

- Muévase por lo menos 3m del lugar en donde ha repostado.
  - Coloque el producto en un lugar plano y bien ventilado.
  - Compruebe que no haya fugas de combustible.
  - Inspeccione las cuchillas metálicas por si muestran grietas.
  - Compruebe que ninguna tuerca ni perno estén flojos.
  - Deje suficiente espacio alrededor del producto y no deje que se acerquen personas o animales.
  - Arranque el motor con el gatillo del acelerador en la posición de velocidad de ralentí.
  - Mantenga el producto firmemente en el suelo al arrancar el motor.
- Si no tiene en cuenta estas precauciones podría sufrir un accidente o lesión o incluso dar lugar a un accidente mortal.

- Compruebe que no haya vibraciones ni sonidos anormales una vez arrancado el motor. No utilice el producto si hay vibraciones o sonidos anormales. Póngase en contacto con su distribuidor para que lo repare.  
Los accidentes que causen la caída o rotura de las piezas pueden provocar heridas o lesiones graves.

- Los humos de escape del motor contienen gases tóxicos. No utilice el producto en interiores o en otros lugares mal ventilados.  
Los humos de escape podrían provocar envenenamiento.



- No toque el silenciador, la bujía, la transmisión en ángulo y demás componentes a alta temperatura mientras el producto está funcionando durante cierto tiempo después de detenerse.  
Podría quemarse si toca un componente a elevada temperatura.



- No toque la bujía, el cable de la bujía y demás componentes de alto voltaje mientras el producto está funcionando.  
Podría recibir una descarga eléctrica si toca un componente de alta tensión mientras el producto esté en marcha.



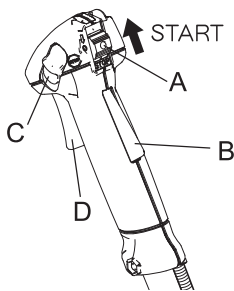
- Si cuando se arranque el accesorio de corte gira aunque el gatillo del acelerador se encuentre en posición de velocidad de ralentí, ajuste el carburador antes de utilizar el producto.  
Si no tiene en cuenta estas precauciones podría sufrir un accidente o lesión o incluso dar lugar a un accidente mortal.

- Cuando arranque el motor utilizando el bloqueo del acelerador, el accesorio de corte gira. Una vez arrancado el motor, tire ligeramente del gatillo del acelerador para liberar inmediatamente el bloqueo de acelerador. No utilice nunca el bloqueo del acelerador para el funcionamiento.  
La rotación de la cuchilla puede provocar una lesión.

### NOTA

- Tire suavemente en primer lugar del puño del arranque y, a continuación, más rápidamente. No tire hacia fuera de la cuerda del arranque a más de 2/3 de su longitud.
- No la deje llegar hasta el puño del arranque cuando vuelva.

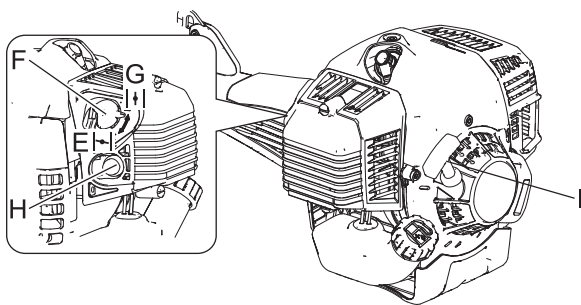
## Arranque de un motor frío



(Conecte el tapón de bujías en caso de que el producto haya estado guardado durante un largo periodo de tiempo.)

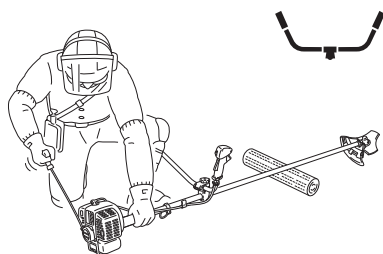
1. Extraiga la tapa de la cuchilla.
2. Colocando el producto sobre un suelo nivelado, compruebe y asegúrese de que el accesorio de corte no está en contacto con la superficie de la tierra o con cualquier otro impedimento utilizando una barra u otra herramienta similar.
3. Desplace el interruptor de encendido (A) a la posición de inicio.
4. Asegúrese de que el disparador del acelerador (D) está en posición de ralentí.

# Funcionamiento del motor

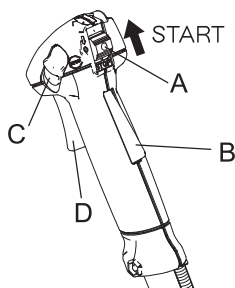


5. Mueva la palanca del estrangulador (F) a la posición de "Arranque en frío" (E).
6. Pulse y libere alternativamente el cebador (H) hasta que succione combustible.
7. Comprobando que el área que tiene alrededor sea segura, mantenga la posición más cercana al motor firmemente tal como se muestra en la ilustración y tire varias veces del puño del arranque (I).
8. Si escucha un sonido como de explosión y se detiene el motor de forma inmediata, mueva la palanca del estrangulador a la posición de "Trabajo" (G) y continúe tirando del puño del arranque para arrancar el motor.
9. Si el motor no se detiene, retorne la palanca del estrangulador suavemente a la posición de "Trabajo".
10. Deje calentar el motor durante unos instantes en la velocidad de ralentí.

\* Cuando sea difícil arrancar el motor, utilice el bloqueo del acelerador (C). (Tire totalmente del gatillo del acelerador y baje el bloqueo del acelerador mientras presiona el bloqueo del gatillo del acelerador (B) y suelte el gatillo para activar el bloqueo del acelerador. Una vez arrancado el motor, tire ligeramente del gatillo del acelerador para liberar inmediatamente el bloqueo de acelerador.)

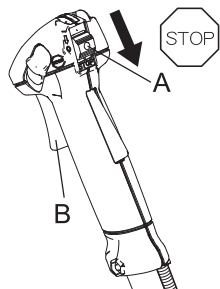


## Arranque de un motor caliente



1. Desplace el interruptor de encendido (A) a la posición de inicio.
2. Asegúrese de que el disparador del acelerador (D) está en posición de ralentí.
3. Compruebe que la palanca del estrangulador esté en la posición de "Trabajo".
4. Si no puede verse combustible en el cebador, pulse y libere de forma alternativa el cebador hasta que éste succione el combustible.
5. Comprobando que el área que tiene alrededor sea segura, mantenga la posición más cercana al motor firmemente y tire del puño del estérter para arrancar el motor.

## Parada del motor



1. Desplace el gatillo del acelerador (B) a la posición de velocidad de ralentí y coloque el motor en ralentí (es decir, a baja velocidad).
  2. Desplace el interruptor de encendido (A) a la posición de parada.
  3. En caso de emergencia, pare el motor inmediatamente utilizando el interruptor de encendido.
  4. Si el motor no se para, desplace la palanca del estrangulador a la posición de "Arranque en frío". El motor se calará y se detendrá (una parada de emergencia).
- \* Si no se detiene el motor cuando se utiliza el interruptor de encendido, haga que un distribuidor compruebe y repare el interruptor de encendido antes de volver a utilizar el producto.
5. Desconecte siempre el cable de la bujía para asegurarse de que el motor no pueda arrancar mientras Ud. no necesite el equipo o cuando lo deje solo.

# Funcionamiento del recorte de bordes

## PELIGRO

○ **Pare siempre el motor cuando se produzca una obstrucción del accesorio de corte.**  
En caso contrario, al eliminar la obstrucción, el accesorio de corte podría arrancar de repente y causarle heridas.

○ **No trabaje con el producto sin el escudo protector en su lugar.**  
Cualquier objeto que rebote en el accesorio de corte podría provocar un accidente o una lesión grave.

○ **El área dentro de un radio de 15 metros del producto es una zona peligrosa. Tenga cuidado de cumplir estas precauciones cuando trabaje con el producto.**

- ◆ No permite que niños, otras personas o mascotas entren en la zona de peligro.
- ◆ Si entra otra persona en la zona de peligro, apague el motor para detener la rotación del accesorio de corte
- ◆ Cuando se acerque al operario, hágale una señal, por ejemplo, arrojándole ramitas desde el exterior de la zona de peligro y, a continuación, compruebe que el motor se haya desconectado y que el accesorio de corte haya dejado de girar
- ◆ Si hay más de una persona trabajando con el producto, identifique la forma en la que se avisarán y trabajen a una distancia mínima de 15 metros de distancia.

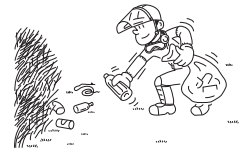


Cualquier objeto que rebote en el accesorio de corte o que entre en contacto con el mismo, podría causar ceguera o un accidente fatal.

## ADVERTENCIA

○ **Antes de comenzar a trabajar, compruebe el área en la que va a trabajar y elimine cualquier piedra pequeña y latas vacías que probablemente puedan rebotar en el accesorio de corte, así como cualquier trozo de cuerda o cable que puede enrollarse alrededor del accesorio de corte.**

Puede producirse un accidente o lesión grave si sustancias extrañas rebotan en el accesorio de corte o si salta un cable u otro material enrollado alrededor del producto.



○ **En las situaciones que se describen a continuación, apague inmediatamente el motor y asegúrese de que los accesorios de corte se hayan detenido antes de comprobar cada área del producto. Sustituya cualquier pieza dañada.**

- ◆ Si el accesorio de corte golpea una roca, árbol, poste u otro tipo de obstáculo mientras está trabajando.
- ◆ Si el producto comienza a vibrar anormalmente de forma repentina.

El uso continuado de las piezas cuando estén dañadas puede provocar un accidente o una lesión grave.

○ **No sujete el accesorio de corte mientras esté trabajando. No debe trabajar con los accesorios de corte por encima del nivel de la rodilla.**

La elevación del accesorio de corte por encima del nivel de la rodilla acerca el plano de rotación a la cara y cualquier objeto proyectado por los accesorios de corte podría provocar un accidente o una lesión grave.

### Transporte del producto

○ **Cuando se transporta en las situaciones descritas a continuación, apague el motor y asegúrese de que la cuchilla de corte se haya detenido y, a continuación, coloque la tapa de la cuchilla de corte y aleje el silenciador de usted.**

- ◆ Traslado a otro lugar cuando esté trabajando.
- ◆ Traslado a otra zona mientras está trabajando.
- ◆ Abandono del lugar en el que ha estado trabajando.

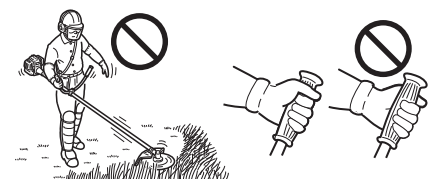
Si no cumple estas precauciones podría sufrir quemaduras o una lesión grave.

○ **Cuando transporte el producto en coche, vacíe el depósito de combustible, coloque la tapa de la cuchilla de corte y asegure firmemente el producto en su lugar para evitar que se mueva.**

Los viajes en coche con combustible en el depósito podrían provocar un incendio.

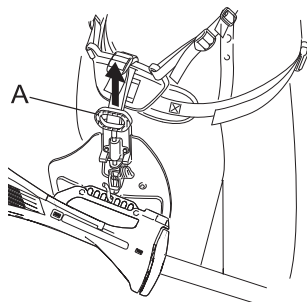
○ **En ningún caso utilice el equipo con una sola mano.**

○ **Asegúrese de enganchar los pulgares alrededor de las empuñaduras, envolviéndolas con el pulgar y los demás dedos.**



# Funcionamiento del recorte de bordes

## Uso del arnés



Coloque siempre correctamente el cortabordes utilizando el arnés.

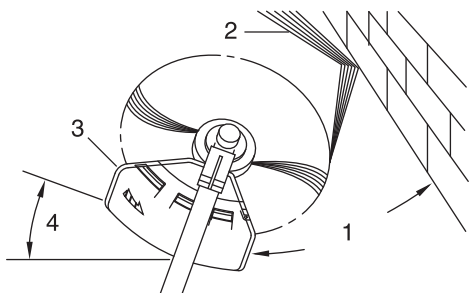
- ♦ Abróchese el cinturón. El cinturón debe quedar ceñido.
- ♦ Coloque el dispositivo en el arnés.
- ♦ Coloque el arnés sobre ambos hombros y ajuste las tiras para los bloqueos del punto de conexión tal como se muestra.
- ♦ Compruebe el ajuste correcto moviendo el accesorio de corte a lo largo del suelo.
- ♦ Reajuste la posición del punto de suspensión si fuera necesario.
- ♦ El arnés está equipado con una función de liberación de emergencia. En caso de incendio u otra emergencia, tire del pasador de liberación rápida (A) del arnés para soltar el producto de su cuerpo.

## Funcionamiento básico del recorte de bordes con el cabezal de corte de hilo de nylon

### ⚠ ADVERTENCIA

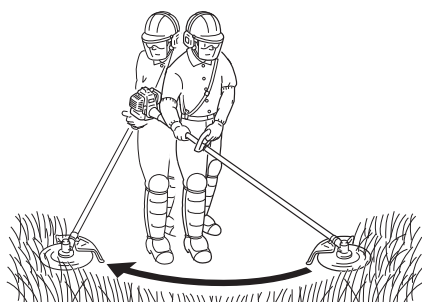
- Puede producirse una lesión grave como resultado del uso inadecuado del accesorio de corte. Lea y cumpla todas las instrucciones de seguridad que se dan en este manual.
- Nunca utilice el aparato con una cuchilla estropeada.
- Use solo accesorios de corte recomendados por YAMABIKO Corporation.
- Después de regular la longitud del hilo, el hilo sobrante que queda después de cortar con el cuchillo, podría salir proyectado hacia usted cuando el accesorio de corte que lo contiene empiece a girar. De lo contrario, podría producirse un accidente o una lesión grave.

## Recorte de bordes contra barrera



- ♦ Se trata de acercar el cortador cuidadosamente hacia el material que desee cortar. Incline el cabezal ligeramente para alejar de Ud. los desechos. Si recorta contra una pared, valla o árbol, acerquese desde un ángulo desde el que los desechos lanzados por el equipo se alejen de Ud.
  - ♦ Mueva el cabezal con el hilo o el disco con el hilo despacio hasta cortar la hierba justo hasta la barrera, pero no deje que el hilo toque demasiado a la misma. Si recorta contra una valla de alambre o eslabonada, ponga atención en que el hilo no toque el alambre, ya que de lo contrario el hilo podría enredarse en el alambre de la valla.
  - ♦ Puede recortar de tal manera que corte los tallos de las malas hierbas de uno en uno. Coloque el cortador con hilo de nylon cerca de la parte inferior de la hierba, nunca en la parte superior ya que podría enredarse. En vez de cortar la hierba directamente de una vez, use el extremo del hilo para que corte despacio y paulatinamente el tallo.
1. Ángulo con la pared
  2. Desechos
  3. Lado de cuchilla elevado
  4. Ángulo con el suelo

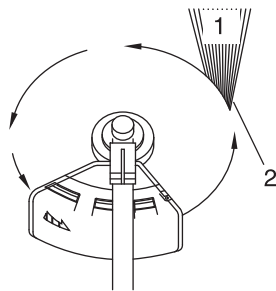
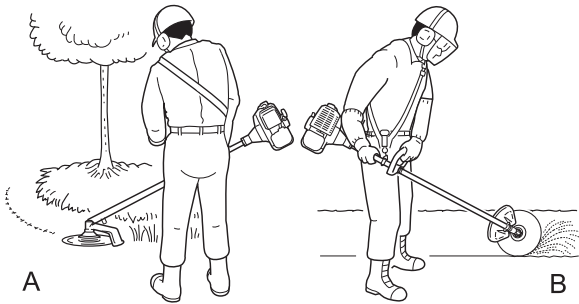
## Siega



- ♦ Consiste en el corte o siega de grandes áreas con hierbas, bariendo con el cortador o haciéndolo oscilar en un arco llano. Utilice un movimiento suave y fácil. No intente cortar a "hachazos". Incline el cabezal o disco con el hilo de tal modo que los desechos lanzados se alejen de Ud. en todo el recorrido del equipo. Luego vuelva a la posición original, sin cortar hierba, para iniciar otro recorrido. Si Ud. está bien protegido y no le preocupa el que algunos desechos sean lanzados hacia Ud., podrá segar en ambas direcciones.

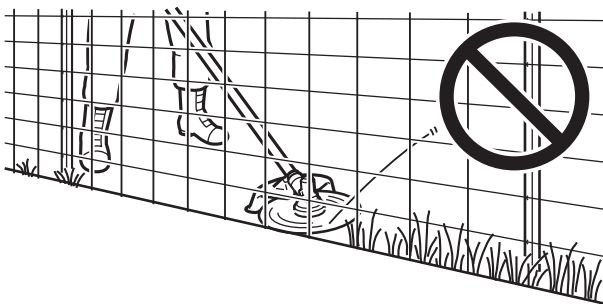
# Funcionamiento del recorte de bordes

## Desbroce y recorte de bordes

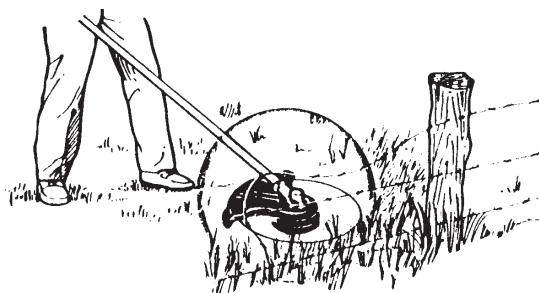


- Ambas actividades se realizan con el cabezal con hilo inclinado un gran ángulo. El desbroce (A) consiste en cortar las malas hierbas dejando el suelo raso. El recorte de bordes (B) consiste en cortar la hierba en aquellos lugares en los que se ha extendido hacia el pavimento o el camino. Tanto en el recorte de bordes como en el desbroce, sujete el equipo inclinado en un gran ángulo en una posición tal que los desechos, y cualesquiera piedras y materiales, no se dirijan hacia Ud. aun en el caso de que reboten contra una superficie dura.
- Aunque las ilustraciones muestran cómo desbrozar y recortar bordes, cada profesional debe encontrar por sí mismo los ángulos que mejor se adecuen a su tamaño corporal y al corte en concreto.
- Para casi todos los tipos de corte, convendrá inclinar el cortador con hilo de nylon de tal modo que haga contacto con la parte del círculo en la que el hilo se aleja de Ud. y del escudo. (Mire la ilustración). De este modo los desechos se lanzan lejos de Ud.
- Si se inclina el cabezal hacia el lado erróneo, los desechos se dirigirán hacia Ud. Si el cortador de hilo de nylon se mantiene llano con respecto al suelo de modo que el corte tenga lugar en todo el círculo que traza el hilo, los desechos se dirigirán hacia Ud., la resistencia ralentizará el motor y necesitará gran cantidad de hilo.
- El cabezal de hilo de nylon gira en sentido contrario a las agujas del reloj. El cuchillo de corte de hilo está en el lado izquierdo del escudo.

1. Desechos
2. Corte en este lado



- No lleve el hilo hacia plantas fuertes, árboles o vallas de metal o alambre.
- Si lleva el hilo hacia alambradas de corral, cercado eslabonado o arbustos grandes, puede que se rompan los extremos del hilo y que salgan proyectados hacia el usuario. El método correcto consiste en cortar justo hasta la barrera, pero nunca llevar el hilo hasta la obstrucción o a través de ella. No cortar demasiado cerca de la obstrucción o barrera.



- Evite el contacto del hilo de nylon con vallas de alambre de espino roto. Los trozos de alambre rotos por el cortador podrían salir proyectados hacia Ud. a alta velocidad.

# Funcionamiento del recorte de bordes

## Funcionamiento básico del recorte de bordes con la cuchilla metálica

### ADVERTENCIA

- Cuando recorte bordes, tenga en cuenta las siguientes instrucciones.
  - ◆ Compruebe y asegúrese de que la cuchilla del cortabordes está bien apretada en su sitio.
  - ◆ Sustituya el escudo si está dañado o roto.
  - ◆ Sustituya la tuerca de la cuchilla del cortabordes cuando esté gastada.
  - ◆ No toque el terreno con la cuchilla.
  - ◆ No haga funcionar el equipo con una cuchilla roma, doblada, fracturada u oxidada, o con la tuerca gastada o dañada.
  - ◆ No haga funcionar el motor a toda velocidad cuando no tenga carga.



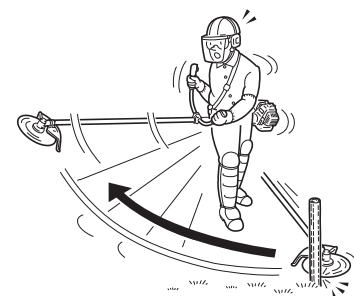
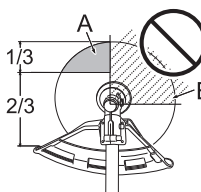
Si no lo hace, podría producirse un accidente o una lesión grave.

- Use sólo accesorios de corte recomendados por YAMABIKO Corporation. YAMABIKO Corporation no se hará responsable de los fallos del dispositivo de corte, los accesorios o accesorio de corte que no hayan sido probados y homologados por YAMABIKO Corporation para su uso con esta unidad.
- El tipo de cuchilla usada debe coincidir con el tipo y tamaño del corte material. Una cuchilla inadecuada o desafilada puede causar heridas personales importantes. Las cuchillas deben estar bien afiladas. Las cuchillas desafiladas incrementan la posibilidad de causar contragolpe y heridas a usted y a los transeúntes.
  - ◆ Las cuchillas para hierba / malas hierbas de plástico / nylon pueden ser usadas siempre que se use el cabezal de hilo de nylon. No use esta cuchilla para cortar malas hierbas o arbustos grandes.
  - ◆ La cuchilla de 3 cortadores está especialmente diseñada para cortar césped y malas hierbas. Para evitar heridas provocadas por el contragolpe o por la fractura de la cuchilla, no use la cuchilla de 3 cortadores para cortar arbustos o árboles.
  - ◆ La cuchilla para malas hierbas / hierba de 8 dientes está diseñada para cortar césped, desechos de jardín y arbustos grandes. No use esta cuchilla para cortar arbustos o ramas de madera con un diámetro de 19 mm o mayor.
  - ◆ La cuchilla de despejar de 22 dientes está diseñada para cortar matorrales densos y árboles jóvenes con un diámetro de hasta 64 mm.
  - ◆ La cuchilla de desbroce está diseñada para cortar arbustos y ramas de madera con un diámetro de hasta 13 mm.

Las cuchillas dañadas o destrozadas pueden provocar accidentes y heridas graves.

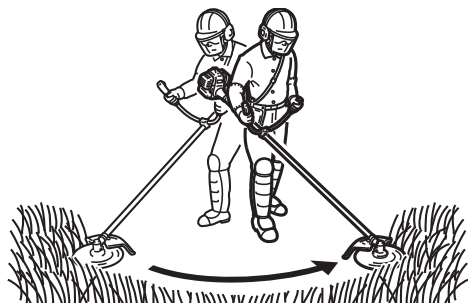
#### Contragolpe

- El fenómeno que se produce si la cuchilla del cortabordes contacta con un árbol, poste, roca u otro objeto duro cuando está girando a alta velocidad y reacciona saltando hacia atrás con fuerza y de forma instantánea se conoce como contragolpe.
- El contragolpe puede provocar una pérdida de control sobre el producto y es muy peligrosa.
- En particular, si el cuadrante delantero derecho de la cuchilla del cortabordes (B) golpea un arbusto u otro objeto similar, la cuchilla del cortabordes hará que el producto salte hacia atrás de forma abrupta de atrás hacia la derecha.
- Para evitar el contragolpe, no corte de izquierda a derecha. Tenga cuidado de asegurarse de que la cuchilla del cortabordes no golpee ningún objeto duro.
- Cuando corte, asegúrese de que el objeto que está cortando esté dentro de la parte de 1/3 de la cuchilla del borde delantero del lateral izquierdo (A).



Si no lo hace, podría provocar una lesión o accidente fatal.

#### La siega de malas hierbas



- ◆ Consiste en el corte realizado haciendo oscilar el accesorio de corte en un arco llano. Puede limpiar rápidamente áreas de malas hierbas y césped. Este tipo de corte no debe utilizarse para cortar malas hierbas grandes y duras o ramas de madera.
- ◆ Si un árbol joven o un arbusto traba el accesorio de corte, no intente usar el mismo como palanca para destrabarlo, ya que esto causaría un mal funcionamiento del accesorio de corte.
- ◆ En vez de ello, pare el motor y empuje el árbol o arbusto para liberar las cuchillas.

# Mantenimiento y cuidados

## ADVERTENCIA

Quando compruebe o realice el mantenimiento del producto después del uso, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Apague el motor y no intente realizar ninguna comprobación ni mantenimiento del producto hasta que el motor se haya enfriado.  
Podría quemarse.
- Retire el tapón de la bujía antes de realizar comprobaciones y operaciones de mantenimiento.  
Podría producirse un accidente si el producto se arranca inesperadamente.

## IMPORTANTE

- Las comprobaciones y el mantenimiento requieren un conocimiento especializado. Si no puede comprobar y realizar el mantenimiento del producto o dar con un problema usted sólo, consulte con su distribuidor. No intente desmontar el producto.
- Para piezas de repuesto y consumibles, utilice sólo piezas auténticas y productos y componentes indicados. La utilización de piezas de otros fabricantes o de componentes no indicados pueden derivar en un fallo de funcionamiento.

### Directivas de asistencia

Área	Mantenimiento	Página	Antes de usar	Mensual
Filtro de aire	Limpiar / sustituir	23	•	
Filtro de combustible	Inspeccionar / limpiar / sustituir	23	•	
Bujía	Inspeccionar / limpiar / ajustar / sustituir	25		•
Carburador	Ajustar / sustituir y ajustar	23		•
Sistema de enfriamiento	Inspeccionar / limpiar	24	•	
Silenciador	Inspeccionar/apretar	24	•	
Silenciador	Limpiar	24		•**
Eje de transmisión	Engrasar	25		•**
Transmisión en ángulo	Engrasar	25		•*
Estárter	Inspeccionar	-	•	
Cuchillo de corte	Inspeccionar / limpiar	-	•	
Sistema de combustible	Inspeccionar	23	•	
Tornillos, pernos y tuercas	Inspeccionar, apretar / sustituir	-	•	

\* O 50 horas, lo que primero tenga lugar. \*\* O 100 horas, lo que primero tenga lugar.

## IMPORTANTE

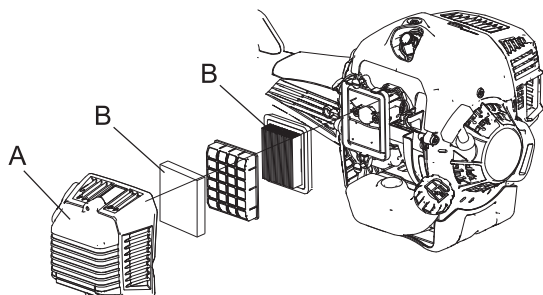
- Los intervalos de tiempo son los máximos. El uso real y su experiencia determinarán la frecuencia del mantenimiento necesario.

### Mantenimiento y cuidados

Si tiene cualquier pregunta o problema, póngase en contacto con su distribuidor.

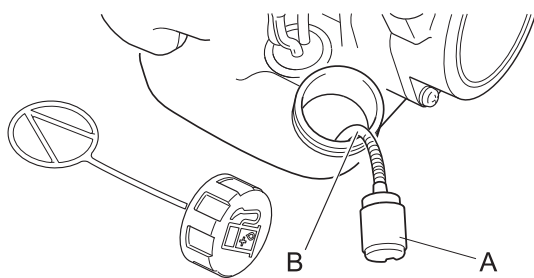
# Mantenimiento y cuidados

## Limpeza del filtro de aire



1. Cierre el estrangulador. Afloje el tornillo y saque la tapa del filtro de aire (A).
2. Saque el filtro de aire (B) (el filtro de aire está ubicado dentro de la tapa del filtrador de aire).
3. Limpie la suciedad del filtro cepillándolo o límpielo con aire comprimido.
4. Coloque de nuevo el filtro.
5. Coloque la tapa y apriete el tornillo.

## Sustitución del filtro de combustible



1. Use un trozo de cable de acero o similar para recoger el filtro de combustible (A) a través de la apertura del depósito de combustible.
2. Tire del viejo filtro y sáquelo del tubo de combustible (B).
3. Instale el nuevo filtro de combustible.

### NOTA

- Si el filtro estuviera excesivamente sucio o ya no encajara bien, sustitúyalo.

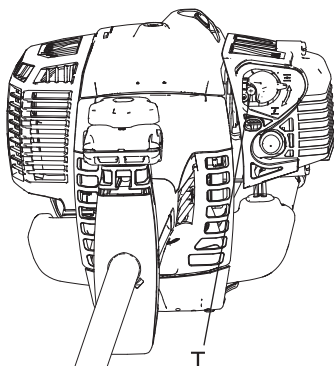
## Ajuste del carburador

### ⚠ ADVERTENCIA

- LA VELOCIDAD DE RALENTÍ SE PUEDE AJUSTAR SÓLO girando el tornillo de ajuste de velocidad de ralentí (T).
- Durante el ajuste del carburador, puede moverse el accesorio de corte. Ponga la máxima atención y cuidado con el accesorio de corte, para no sufrir lesiones por la máquina en movimiento.
- Cuando haya finalizado el ajuste del carburador, no deberá mover el accesorio de corte al ralentí, ya que podría sufrir una lesión personal grave.
- NO realice ningún ajuste en el carburador, excepto la velocidad de ralentí. Los restantes ajustes DEBEN ser realizados por un servicio técnico autorizado; de lo contrario, podría sufrir lesiones graves debidas a fallos de funcionamiento del motor.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si hay algún problema con el carburador, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.



Todas las unidades se prueban en la fábrica y se ajusta el carburador para proporcionar un rendimiento máximo.

Antes de ajustar el carburador, limpie o sustituya el filtro de aire, arranque el motor y déjelo en marcha varios minutos para que alcance la temperatura de funcionamiento.

Para ajustar el carburador, proceda como sigue:

Gire el tornillo (T) de ajuste de la velocidad de "ralentí" en sentido de las agujas del reloj hasta que el accesorio de corte comience a girar; a continuación, gire el tornillo (T) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el accesorio de corte deje de girar. Gire una vuelta adicional el tornillo (T) en sentido contrario a las agujas del reloj.

### NOTA

- Cuando no pueda ajustar correctamente el carburador con el tornillo de ajuste de la velocidad de ralentí (T), deberá ponerse en contacto con un servicio técnico autorizado.



# Mantenimiento y cuidados

## Mantenimiento del sistema de enfriamiento

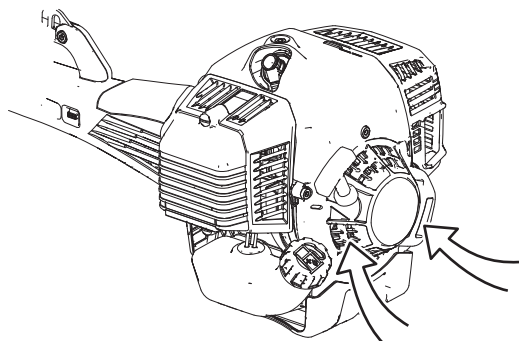
### IMPORTANTE

○ Para mantener la temperatura adecuada de funcionamiento del motor, el aire de enfriamiento debe pasar libremente a través del área de aletas del cilindro. Este flujo de aire disipa el calor de combustión del motor. Puede tener lugar un sobrecalentamiento y agarrotamiento del motor cuando:

- ♦ Las entradas de aire estén bloqueadas, impidiendo que el aire de enfriamiento alcance el cilindro,
- ♦ Se hayan acumulado polvo y hierbas en el lado exterior del cilindro. Esta acumulación aísla el motor e impide que se disipe el calor.

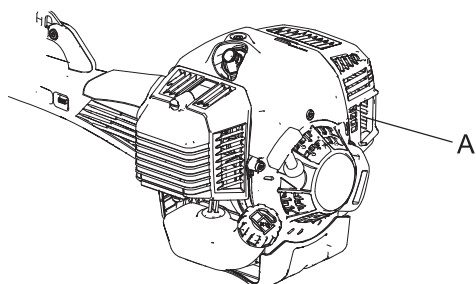
La extracción de depósitos que bloquean el paso del aire o la limpieza de las aletas se considera parte del "mantenimiento normal". Cualquier fallo resultante atribuible a la falta de mantenimiento no entra en garantía.

- ♦ Retire toda la suciedad y desechos del motor.



Entrada de aire

## Limpieza del silenciador

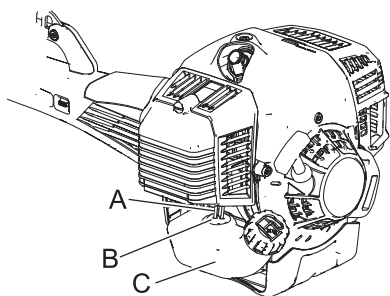


- ♦ Los depósitos de carbonilla en el silenciador (A) provocarán una reducción de la potencia del motor y su sobrecalentamiento. Limpie cualquier depósito que se acumule en el silenciador.

### IMPORTANTE

No desmonte la tapa del silenciador. Si fuera necesario, no dude en consultar a su distribuidor.

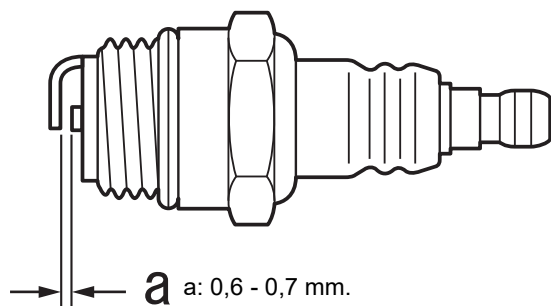
## Comprobación del sistema de combustible



- ♦ Compruébelo después de cada uso.
- ♦ Una vez repostado, asegúrese de que no haya fugas ni transpiraciones alrededor del tubo de combustible (A), de la arandela aislante del combustible (B) ni del tapón del depósito de combustible (C).
- ♦ En caso de fugas o transpiraciones de combustible, existe peligro de incendio. Deje de utilizar la máquina inmediatamente y solicite al distribuidor que lo inspeccione o sustituya.

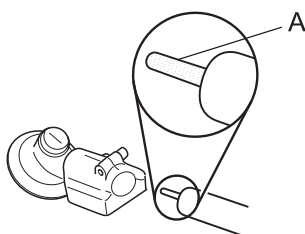
# Mantenimiento y cuidados

## Comprobación de la bujía



1. Compruebe la distancia entre electrodos de la bujía. La distancia correcta está entre 0,6 mm y 0,7 mm.
  2. Compruebe la bujía por si tuviera los electrodos gastados.
  3. Inspeccione el aislante por si tuviera aceite u otros depósitos.
  4. Si la bujía está sucia, límpiela. No utilice un método de arenado para la limpieza. La arena restante causará daños en el motor.
  5. Si los electrodos o terminales están desgastados o si hay roturas en los elementos cerámicos, sustitúyalos por otros nuevos. (ver Características técnicas página 29)
  6. Apriete a 15 N·m - 17 N·m (150 kgf·cm a 170 kgf·cm).
- \* La prueba de chispas (para comprobar si la bujía está emitiendo chispas) debe ser realizada por su distribuidor.

## Lubricación del árbol de transmisión

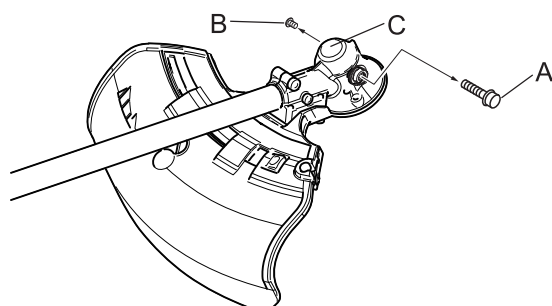


Inspeccione el árbol de transmisión (A) cada 100 horas de uso y llene de grasa si ésta fuera insuficiente.

### NOTA

- Utilice grasa multiuso de litio de alta calidad.

## Transmisión en ángulo



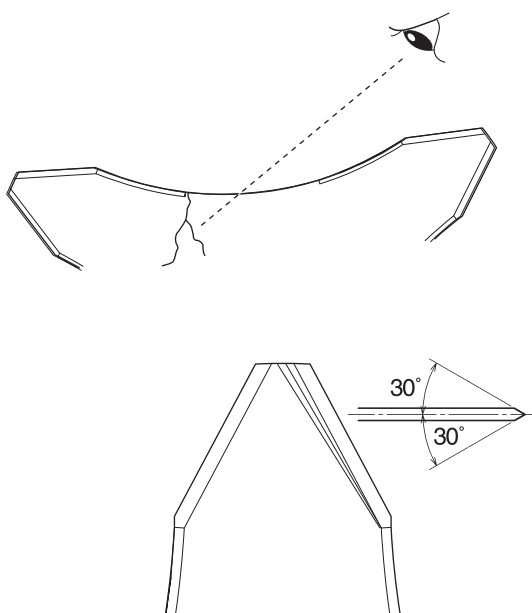
1. Saque el tapón (A) y el tornillo de vaciado (B) de la transmisión en ángulo (C).
2. Añada grasa en la transmisión hasta que salga la grasa anterior. En caso necesario, utilice una bomba de baja presión.

### NOTA

- Utilice grasa multiuso de litio de alta calidad.

3. Vuelva a colocar el tornillo de vaciado y el tapón.

## Comprobación de la cuchilla

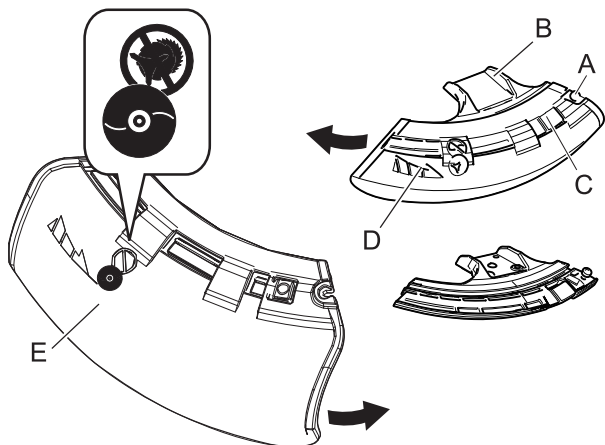


- ♦ Use sólo la cuchilla designada por el fabricante para este modelo.
- ♦ Sustituya la cuchilla por una nueva si ve alguna grieta. No use en ningún caso una cuchilla agrietada.
- ♦ Asegúrese de que la cuchilla está colocada correctamente según las instrucciones.

- ♦ Cuando la cuchilla de corte deje de estar afilada debido al desgaste, déle la vuelta y podrá seguir usándola.
- ♦ Cuando la cuchilla se melle o doble aumentarán las vibraciones. En ese caso, sustitúyala por una nueva.
- ♦ Cuando lime la cuchilla, lime los 3 bordes de corte uniformemente usando una lima plana tal como se muestra en la ilustración. De otro modo, se perdería el equilibrio y aumentarían las vibraciones.

# Mantenimiento y cuidados

## Instalación del cortador del hilo de nylon (opcional)



♦ Hay dos tipos de escudos: a saber, uno que se usa exclusivamente para el hilo de nylon y otro que se usa exclusivamente para la cuchilla metálica. Cuando utilice un cabezal de corte de hilo de nylon, utilice el escudo para cabezal de corte de hilo de nylon.

1. Afloje por completo el perno (A) a la derecha del soporte (B) para deslizar el escudo. El propio perno no puede ser extraído del soporte.
2. Pulse el botón (C), deslice el escudo (D) a la izquierda y extraígalo.
3. Ponga el escudo del otro tipo (E) en la ranura y deslícelo a la derecha hasta que se detenga. Asegúrese de apretar el perno.

## Tabla de localización de averías

### IMPORTANTE

- Para piezas de repuesto y consumibles, utilice sólo piezas auténticas y productos y componentes indicados. La utilización de piezas de otros fabricantes o de componentes no indicados pueden derivar en un fallo de funcionamiento.

# Mantenimiento y cuidados

Problema	Diagnóstico	Causa	Remedio
El motor no arranca		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay combustible en el depósito de combustible</li> <li>2. El interruptor de paro está en la posición PARO</li> <li>3. Succión excesiva de combustible</li> <li>4. Fallo eléctrico</li> <li>5. Error del carburador o agarrotamiento interno</li> <li>6. Error interno del motor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suministro de combustible</li> <li>2. Mueva a la posición de arranque</li> <li>3. Arranque el motor después de la asistencia técnica</li> <li>4. Consulte con su distribuidor</li> <li>5. Consulte con su distribuidor</li> <li>6. Consulte con su distribuidor</li> </ol>
Es difícil arrancar el motor, rotación fluctuante	Está entrando combustible en el tubo de drenaje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Degradación del combustible</li> <li>2. Problema en el carburador</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustitúyalo por combustible nuevo</li> <li>2. Consulte con su distribuidor</li> </ol>
	No está entrando combustible en el tubo de drenaje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro de combustible está obstruido</li> <li>2. El sistema de alimentación de combustible está obstruido</li> <li>3. Hay piezas internas del carburador adheridas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpiar o sustituir</li> <li>2. Consulte con su distribuidor</li> <li>3. Consulte con su distribuidor</li> </ol>
	La bujía está sucia o húmeda	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Degradación del combustible</li> <li>2. Separación de electrodos incorrecta</li> <li>3. Depósitos de carbón</li> <li>4. Fallo eléctrico</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustituir</li> <li>2. Ajustar o sustituir</li> <li>3. Limpiar o sustituir</li> <li>4. Consulte con su distribuidor</li> </ol>
El motor arranca pero no es posible acelerar		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de aire sucio</li> <li>2. Filtro de combustible sucio</li> <li>3. Paso de combustible bloqueado</li> <li>4. Problema de ajuste del carburador</li> <li>5. Respiradero de escape o del silenciador bloqueados</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpiar o sustituir</li> <li>2. Limpiar o sustituir</li> <li>3. Consulte con su distribuidor</li> <li>4. Ajustar</li> <li>5. Limpiar</li> </ol>
El motor se para		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Problema de ajuste del carburador</li> <li>2. Fallo eléctrico</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustar</li> <li>2. Consulte con su distribuidor</li> </ol>
El motor no se para		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fallo del interruptor de paro</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Realice una parada de emergencia y consulte a su distribuidor</li> </ol>
El accesorio de corte gira cuando el motor está al ralentí		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Problema de ajuste del carburador</li> <li>2. Resorte de embrague dañado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustar</li> <li>2. Consulte con su distribuidor</li> </ol>

- Consulte con su distribuidor si se encuentra con un problema que no esté cubierto en la tabla anterior o para cualquier otra consulta.
- Para desechar el producto o sus piezas de acuerdo las normativas locales, póngase en contacto con su distribuidor.

## Fabricante:

**YAMABIKO CORPORATION**

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPÓN

## Representante autorizado en Europa:

**CERTIFICATION EXPERTS B.V.**

Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Países Bajos

# Mantenimiento y cuidados

## Almacenamiento

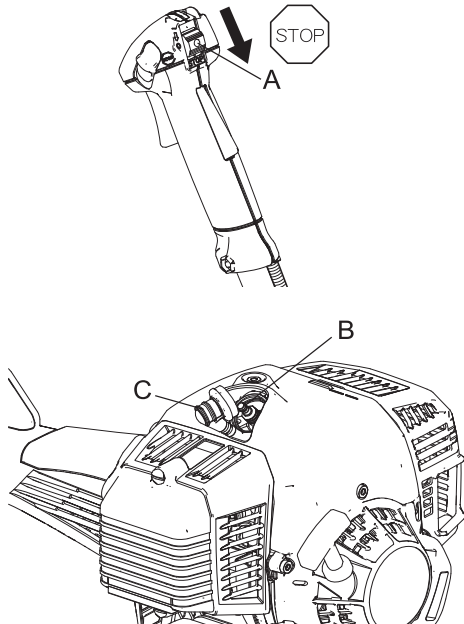
### Almacenamiento durante un largo periodo (30 días o más)

#### **ADVERTENCIA**

○ **No almacene el equipo en ubicaciones cerradas lleno de combustible o cerca llamas chispas.**  
Podría provocar un incendio.



Cuando almacene el producto durante largos periodos de tiempo (30 días o más), asegúrese de que se realicen los siguientes preparativos para el almacenamiento.



1. Drene por completo el depósito de combustible en el exterior sobre un suelo despejado. No drene combustible en espacios interiores.
2. Pulse y suelte alternativamente el cebador varias veces para extraer el combustible del mismo.
3. Arranque el motor y déjelo funcionar a velocidad de ralentí hasta que se detenga de forma natural.
4. Desplace el interruptor de encendido (A) a la posición de parada.
5. Una vez que el producto esté suficientemente frío, elimine las acumulaciones de grasa, aceite, polvo, suciedad y otros materiales que pueda haber en el exterior del cortabordes.
6. Realice las comprobaciones periódicas descritas en esta manual.
7. Compruebe que los tornillos y tuercas estén apretados. Apriete cualquiera que esté flojo.
8. Saque la bujía (B) y añada la cantidad adecuada de aceite (aproximadamente 10 mL) limpio y nuevo para motor de dos tiempos en el cilindro a través del zócalo de instalación.
9. Coloque un trapo limpio sobre el zócalo de instalación de la bujía.
10. Tire dos o tres veces del puño del arranque para distribuir el aceite dentro del motor.
11. Observe la posición del pistón a través del orificio de la bujía. Tire lentamente del dispositivo de arranque por retroceso hasta que el pistón alcance la parte superior de su recorrido y déjelo allí.
12. Instale la bujía. (No conecte el tapón de la bujía (C))
13. Ajuste la funda de la cuchilla en la cuchilla del cortabordes y envuelva la sección del motor en una bolsa de plástico o similar y guárdelo en un lugar seco y sin polvo fuera del alcance de los niños.

# Características técnicas

		<b>B510S</b>
<b>Dimensiones externas:</b> Longitud × Anchura × Altura (sin accesorio de corte)		1837 × 701 × 532 mm
<b>Peso:</b> Unidad sin combustible, accesorio de corte y arnés (ISO11806-1:2011)		9,4 kg
Unidad con combustible, el accesorio de corte especificado, la protección y el arnés		11,9 kg
Unidad sin combustible, accesorio de corte, protección y arnés		9,1kg
<b>Capacidad:</b> Depósito de combustible (lleno)		690 mL
<b>Combustible: Gasolina</b>		Gasolina de grado normal. Se recomienda gasolina normal, sin plomo y mínimo de 89 octanos. No utilice combustible que contenga alcohol metílico o más de 10% de alcohol etílico.
Aceite		Aceite para motor de 2 tiempos refrigerado por aire. Aceite ISO-L-EGD Standard (ISO 13738), JASO FC, FD y Shindaiwa recomendado.
Relación de mezcla		Proporción 50:1 (2%)
<b>Accesorio de corte:</b> Tipo (Número de dientes de corte)		Cuchilla de 3 cortadores (3)
Diámetro de cuchilla especificado		255 mm
Espesor de cuchilla especificado		3,0 mm
Diámetro del orificio central de la cuchilla		25,4 mm
<b>Caja de engranajes:</b> Relación de engranajes y lubricación		Reducción 1,33 y grasa de litio de buena calidad
Dirección de giro del eje de salida visto desde arriba		En sentido contrario a las agujas del reloj
frecuencia máxima de giro del eje		9250 rpm
<b>Motor:</b> Tipo		Cilindro simple de dos tiempos refrigerado por aire
Carburador		Tipo de diafragma
Magneto		Imán del volante de inercia - Sistema CDI
Bujía		NGK BPMR8Y
Estárter		Estárter por retroceso
Transmisión de potencia		Embrague centrífugo automático
Cilindrada		50,2 cm <sup>3</sup>
Potencia máxima de frenado del eje (ISO 8893)		2,2 kW
Consumo de combustible a máxima potencia del motor		1,23 L/h
Velocidad máxima recomendada del motor (con accesorio estándar instalado)		12000 r/min
Velocidad de ralentí del motor recomendada		2800 (-100~0) r/min
<b>2006/42/CE</b>	Manillar izquierdo	3,4 m/s <sup>2</sup>
<b>Vibración</b> (ISO 22867) a <sub>hv,eq</sub>	Manillar derecho	3,2 m/s <sup>2</sup>
	Incertidumbre K	0,8 m/s <sup>2</sup>
	<b>Nivel de presión acústica</b> (ISO 22868) L <sub>pAeq</sub>	98,2 dB(A)
<b>Nivel de potencia acústica</b> (ISO 22868) L <sub>WARa</sub>	Incertidumbre K <sub>pA</sub>	0,8 dB(A)
	Incertidumbre K <sub>WA</sub>	113,2 dB(A)
		1,6 dB(A)

Estas características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

# Declaración de conformidad

---

El fabricante abajo firmante:

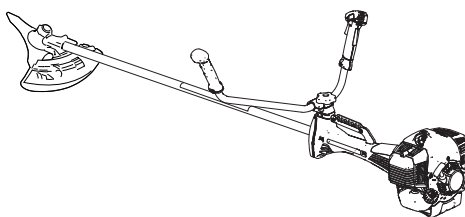
YAMABIKO CORPORATION  
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPÓN

Declaración de conformidad publicada bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

declara que la unidad nueva aquí especificada:

## CORTABORDES/DESBROZADORA

Marca: shindaiwa  
Tipo: B510S



cumple con:

- \* los requisitos de la directiva **2006/42/CE** (aplicación de la norma armonizada **EN ISO 11806-1: 2011**)
- \* los requisitos de la Directiva **2014/30/UE** (aplicación de la norma armonizada **EN ISO 14982: 2009, EN 55012: 2007+A1: 2009**)
- \* los requisitos de la Directiva **2011/65/UE** (aplicación de la norma armonizada **EN IEC63000: 2018**)
- \* los requisitos de la directiva **2000/14/CE**

Procedimiento de valoración de conformidad según **ANEXO V**

Nivel de potencia acústica medido: 113 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 116 dB(A)

Número de serie de 38001001 a 38100000  
de U19538011001 a U19538100000

Tokio, 1 de julio de 2021

## YAMABIKO CORPORATION



**Hisashi Kobayashi**

**Director general**

**Departamento de Garantía de Calidad**

**El representante autorizado en Europa que está autorizado para compilar el expediente técnico.**

Empresa: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Dirección: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Países Bajos

**Richard Glaser**